

Optoelektronische Sensoren  
Photo electric sensors  
Cellules opto-électroniques

# FVDK 10P67YS

Lichtleitergerät

Fiber optic sensor

Cellules pour fibres  
optiques



10160158



 **Baumer**

Baumer Electric AG · CH-8501 Frauenfeld  
Phone +41 (0)52 728 1122 · Fax +41 (0)52 728 1144

**Canada**  
Baumer Inc.  
CA-Burlington, ON L7M 4B9  
Phone +1 (1)905 335-8444

**Italy**  
Baumer Italia S.r.l.  
IT-20090 Assago, MI  
Phone +39 (0)2 45 70 60 65

**China**  
Baumer (China) Co., Ltd.  
CN-201612 Shanghai  
Phone +86 (0)21 6768 7095

**Singapore**  
Baumer (Singapore) Pte. Ltd.  
SG-339412 Singapore  
Phone +65 6396 4131

**Denmark**  
Baumer A/S  
DK-8210 Aarhus V  
Phone +45 (0)8931 7611

**Sweden**  
Baumer A/S  
SE-56133 Huskvarna  
Phone +46 (0)36 13 94 30

**France**  
Baumer SAS  
FR-74250 Fillinges  
Phone +33 (0)450 392 466

**Switzerland**  
Baumer Electric AG  
CH-8501 Frauenfeld  
Phone +41 (0)52 728 1313

**Germany**  
Baumer GmbH  
DE-61169 Friedberg  
Phone +49 (0)6031 60 07 0

**United Kingdom**  
Baumer Ltd.  
GB-Watchfield, Swindon, SN6 8TZ  
Phone +44 (0)1793 783 839

**India**  
Baumer India Private Limited  
IN-411038 Pune  
Phone +91 20 2528 6833/34

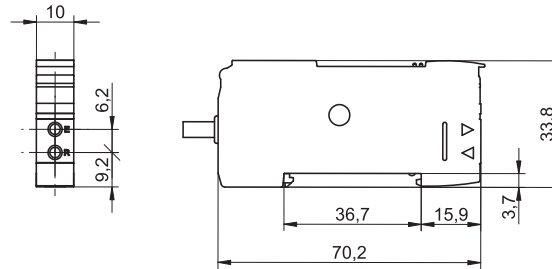
**USA**  
Baumer Ltd.  
US-Southington, CT 06489  
Phone +1 (1)860 621-2121

[www.baumer.com/worldwide](http://www.baumer.com/worldwide)

## Abmessungen

Dimensions

Dimensions



- Alle Maße in mm
- All dimensions in mm
- Toutes dimensions en mm

## Elektrischer Anschluss

Connection diagram

Schéma de raccordement



BK = schwarz/black/noir

Die Stromversorgung erfolgt über den Master FVDK 10P67YM!  
The power supply is provided by the master unit FVDK 10P67YM!

## Allg. Sicherheitsbestimmungen

General safety instructions

Instructions générales de sécurité

- Die Angaben des Sicherheitskonzeptes und die Einsatzgrenzen der Verkaufsdokumentation sind zu beachten.
- Safety concept information and limiting parameters as published in the sales documentation apply at all times.
- Les caractéristiques pour les consignes de sécurité ainsi que les paramètres de montage sont à respecter et à contrôler avec la documentation de vente.

- Vor dem Anschliessen des Sensors die Anlage spannungsfrei schalten.
- Disconnect power before connecting the sensor.
- Mettre l'installation hors tension avant le raccordement de la cellule optoélectronique.

Technische Daten

Technical data

Données techniques

# FVDK 10P67YS

Betriebsreichweite (Einweg-Lichtleiter)	Actual range Sb (through beam fiber optics)	Portée de fonctionnement Sb (barrière)	siehe Dok. / see catalog / voir catal.
Tastweite Tw (Reflex-Lichtleiter)	Sensing distance Tw (diffuse fiber optics)	Portée Tw (réflex)	siehe Dok. / see catalog / voir catal.
Betriebsspannungsbereich +Vs	Voltage supply range +Vs	Plage de tension +Vs	via master FVDK 10P67YM
max. Stromverbrauch	Max. supply current	Consommation max.	30 mA (-30% with Display off)
max. Schaltstrom	Max. switching current	Courant de sortie max.	50 mA
Spannungsabfall	Voltage drop	Tension résiduelle	2 VDC max.
Ansprechzeit (je nach Betriebsmodus)	Response time (depending on working mode)	Temps d'activation	58µs / 0.25ms / 0.5ms / 1ms / 5ms
Abfallzeit (je nach Betriebsmodus)	Release time (depending on working mode)	Temps desactivation	58µs / 0.25ms / 0.5ms / 1ms / 5ms
Timer Funktion / An-/Abfallverzögerung	Timer function / on/off delay	Ajustage temporisation /activation/désactivation	250µs...20s (einstellbar/adjustable)
Ausgangsimpulslänge	Output pulse width	Durée de l'impulsion de sortie	250µs...20s (einstellbar/adjustable)
Kurzschlussfest	Short circuit protection	Protégé contre courts-circuits	ja/ yes/ oui
Verpolungsfest	Reverse polarity protection	Protégé contre inversion polarité	ja/ yes/ oui
Arbeitstemperatur	Temperature range	Température de fonctionnement	-20° to +55°C
Schutzklasse	Protection class	Classe de protection	IP 40

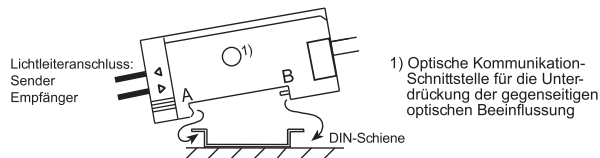
Montage und Justage

Mounting

Montage

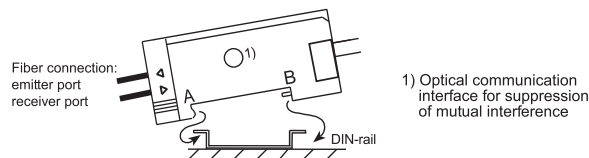
Befestigen Sie das Lichtleitergerät mit einem Montagewinkel (optional erhältlich) oder auf einer DIN - Schiene.

- Ein Ende der Aussparung an der einen Seite des Winkels oder der DIN-Schiene einhaken.
- Anderes Ende nach unten drücken und einrasten.



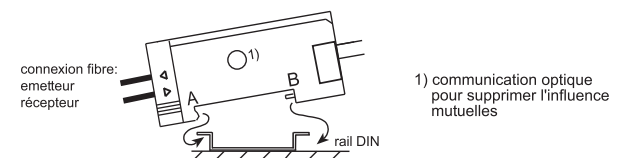
Mount the amplifier on a mounting bracket (optional available) or on a DIN rail.

- Engage the (A) part shown below to one rail of the mounting bracket or the DIN rail.
- Push the (B) part downwards until it clicks.



Fixez la cellule pour fibres optiques à l'aide de l'étrier de montage (optionnel) ou sur un rail DIN.

- Enclenchez d'abord la partie (A) de la cellule sur l'équerre ou sur le rail DIN.
- Pressez "B" vers le bas jusqu'au clic.



**Gegenseitige optische Beeinflussung**

Bis zu 8 Lichtleiter (abhängig vom Betriebsmodus) können unmittelbar nebeneinander montiert werden ohne sich optisch gegenseitig zu beeinflussen! Die Lichtleitergeräte müssen dafür jedoch bündig aneinandergereiht werden! HP, nL, SF = 8 Sensoren; Ft, HS = 0 Sensoren, da sehr kurze Ansprechzeit

**Mutual interference**

Up to 8 fiber optics (depending on working mode) can be mounted besides each other without mutual interference. Due to the optical communication the fiber optic sensors have to be mounted side by side! HP, nL, SF = 8 sensors; Ft, HS = 0 sensors, due to high-speed!

**Interférences mutuelles**

Il est possible de monter jusqu'à 8 fibres optiques sans qu'elles s'influencent mutuellement (dépendant du mode de fonctionnement) En raison de la communication optique les amplificateurs doivent être montés côte à côte! HP, nL, AF = 8 amplis; Ft, HS = 0 amplis, en raison de haute vitesse

**Max. Umgebungstemperatur bei Aneinanderreihung**

3 Sensoren: -20...+50°C  
4-5 Sensoren: -20...+45°C  
> 6 Sensoren: -20...+40°C

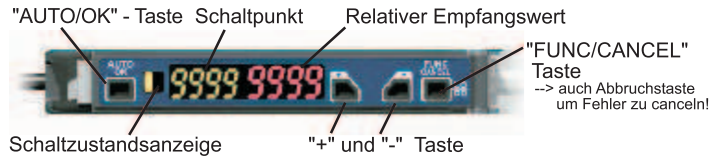
**Max. operating temperature when mounted side by side**

3 sensors: -20...+50°C  
4-5 sensors: -20...+45°C  
> 6 sensors: -20...+40°C

**Température de fonctionnement maximum lors de montage côte à côte**

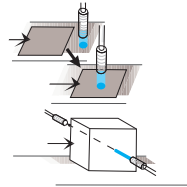
3 amplis: -20...+50°C  
4-5 amplis: -20...+45°C  
> 6 amplis: -20...+40°C

## Lichtleitergerät



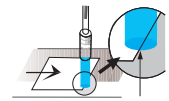
### Teach-in Funktionen / Schalterpunkt manuell einstellen

#### 2 Punkt Teach-in / Kontrastunterscheidung (meist verwendet!)



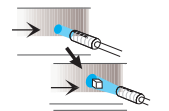
- Teach-in Ablauf:
1. Erstes Objekt/Situation bereitstellen
  2. 1x kurz auf "AUTO OK" drücken (tune blinkt)
  3. Zweites Objekt/Situation bereitstellen
  4. 1x kurz auf "AUTO OK" drücken

#### 1 Punkt Teach-in / Schaltschwelle einteachen



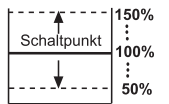
- Teach-in Ablauf:
1. Objekt an gewünschter Position platzieren
  2. 1x auf "AUTO OK" drücken (tune blinkt)
  3. 1x auf "+" drücken bis 100P blinkte.
  4. 1x "AUTO OK" drücken

#### Dynamisches Auto-Teach-in



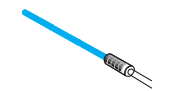
- Teach-in Ablauf:
1. "AUTO OK" >3 sek drücken. (FULL leuchtet auf)
  2. Mit Objekt vor Lichtleiter vorbeifahren bzw. Prozess starten.
  3. 1x "AUTO OK" drücken um Vorgang abzuschliessen

#### Schalterpunkt in Prozent der eingelernten Umgebung einstellen



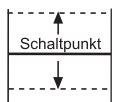
- Teach-in Ablauf:
1. Lichtschranke: ohne Objekt 1x "AUTO OK" drücken
  2. Mit "+/-" kann der Schalterpunkt ausgehend von 100% in 1%-Schritten angepasst werden. (100% = eingelernter Schalterpunkt ohne Objekt)
  3. 1x "AUTO OK" drücken

#### Max. Empfindlichkeit / max. Reichweite



- Teach-in Ablauf:
1. Bei Reflexlichtleiter: Objekt entfernen  
Bei Einweglichtleiter: Lichtstrahl unterbrechen
  2. 1x "AUTO OK" drücken
  3. >3 sek auf "AUTO OK" drücken

#### Manuelle Schalterpunktanpassung



Mit der "+" oder "-" Taste kann der Schalterpunkt jederzeit manuell verändert werden. Die Änderung wird im Display direkt auf der linken Soll-Wert Anzeige dargestellt!

#### Hell- / Dunkelschaltung wählen

1. „FUNC/CANCEL“ für >3 sek drücken
2. LO (Hellschaltung) bzw DO (Dunkelschaltung) mit "+" oder "-" Taste wählen
3. "AUTO OK" drücken um Einstellung zu übernehmen.

#### Wann wird diese Funktion eingesetzt?

- Unterscheidung zweier verschieden grosser Objekten
- Unterscheidung zweier Kontraste
- Erkennung eines einzelnen Objektes ohne Hintergrund
- In den meisten Applikationen eignet sich diese Teach-in Funktion am besten!

- Positionierung von Objekten
- Erkennung einer genauen Lage

- Teach-in im laufenden Prozess (min/max-Werte werden automatisch eingelesen!)
- Erkennung von Objekten die nicht stabil geführt werden können (z.B mit Array-Lichtleiter)

- Mit dem Prozentwert kann man die Signalreserve einstellen. Dies ist vor allem in Lichtschrankenapplikationen hilfreich wenn die 2P Funktion nicht angewendet werden kann. Beispiel: Wert 80 = Sensor schaltet erst, wenn sich die Lichtmenge beim Empfänger um 20% ändert!

- Zur Erzielung der grösstmöglichen Reichweite bzw. max. Empfindlichkeit

- Feine Schalterpunktanpassungen z.B bei Positionieraufgaben

#### Auswahl Betriebsmodus (Ansprechzeit/Reichweite)

- Jeder Modus hat 3 Stufen:
- Stufe 3 = erhöhte Empfindlichkeit
  - Stufe 1 = reduzierte Empfindlichkeit

- 1x kurz auf die Taste "FUNC/CANCEL" drücken bis SENS nL erscheint.
- 1x kurz auf "AUTO/OK" drücken um zu bestätigen
- Mit der "+" oder "-" Taste kann nun zwischen insgesamt 5 Einstellungen mit je 3 Stufen gewählt werden:

Display (Beisp.):	Bezeichnung	Ansprechzeit	Ausprägung
HP (3...1) 9999	High power	5 ms	Hohe Lichtleistung
nL (3...1) 9999	Normal	1 ms	
SF (3...1) 5000	Semi-fast	0.5 ms	High speed
Ft (3...1) 4000	Fast	0.25 ms	
HS (3...1) 4000	High speed	58 µs	

- "AUTO/OK" drücken um Einstellung zu übernehmen.
- 1x kurz auf "FUNC/CANCEL" drücken um zum Empfangsdisplay zurückzukehren!

#### Verriegelungsfunktion/Sperrfunktion

Da mit diesem Sensor Einstellungsänderungen sehr einfach vorgenommen werden können, wurden entsprechende Verriegelungsmechanismen eingebaut!

1. Volle Sperrung, es können keine Einstellungen mehr vorgenommen werden! (Standard)
2. Teilweise Sperrung, eine Anpassung des Schalterpunktes mittels Teach-in sowie manuell ist noch möglich, alle anderen Funktionen sind gesperrt! (Einstellablauf siehe nächste Seite!)

Aktivierung/Deaktivierung: "FUNC/CANCEL" und "+" gleichzeitig für >3 Sekunden drücken

#### Teach-in Fehlermeldungen

Display	Bedeutung	Vorschläge zur Fehlerbehebung
2Pnt Er - C	Zu wenig Signalunterschied	Reflex-LL: Abstand zum Objekt vergrössern Betriebsmodus mit kurzer Ansprechzeit wählen
2Pnt Er - H	Eingeteachter Wert zu hoch	Abstand zum Objekt vergrössern. Betriebsmodus mit reduzierter Lichtleistung wählen
2Pnt Er - L	Eingeteachter Wert zu tief	Abstand zum Objekt verringern. Betriebsmodus mit höherer Ansprechzeit wählen
bgS Er - H	Eingeteachter Wert zu hoch	Abstand zum Objekt vergrössern. Betriebsmodus mit reduzierter Lichtleistung wählen
Pcnt Er - H	Eingeteachter Wert zu hoch	Den eingestellten Prozentwert verringern
Pcnt Er - L	Eingeteachter Wert zu tief	Den eingestellten Prozentwert erhöhen

1x "FUNC/CANCEL" drücken um jeweils wieder zum Empfangsdisplay zurückzukehren!

## Lichtleitergerät

### Vorgehen zur Auswahl weiterer Funktionen:

1. 1x kurz auf die Taste "FUNC/CANCEL" drücken. Mit der "+" oder "-" Taste kann nun eine der folgenden Funktionen angewählt werden:

Display:	Funktion	Erklärung
SEnS nL	Betriebsmodus	(Ansprechzeit/Reichweite)
t - Fn --	Timer Funktionen	
dISP nL	Display Anzeigevarianten	
ShFt oFF	Display Shift Funktion	
SLEP oFF	Energiesparmodus	(Display ausschalten)
Hold nL	Display Refreshrate	min/max-Werte
Loc FuLL	Verriegelungs- bzw. Sperrfunktionen	
In It no	Initialisierungsfunktion	(auf Werkseinstellung zurücksetzen)

2. 1x "AUTO/OK" drücken um in die Funktion zu gelangen.  
3. Nun kann gemäss nachfolgenden Erklärungen eine Funktionsvariante ausgewählt und die Einstellung abgeschlossen werden!

### Timer Funktionen t - Fn

Display:	Funktion	Erklärung
t - Fn --	keine Timerfunktion	(Standard)
t - Fn on - d	Einschaltverzögerung	
t - Fn oF - d	Ausschaltverzögerung	
t - Fn Shot	Mindestimpulslänge	
t - Fn on - S	Einschaltverzögerung und Mindestimpulslänge	
t - Fn on oF	Einschalt- und Ausschaltverzögerung	

nach Auswahl der gewünschten Timer-Funktion 1x auf "AUTO/OK" drücken

Beispiel:

bei den Timerfunktionen mit 2 Einstellvariablen muss nochmals auf "AUTO/OK" gedrückt werden um den zweiten Wert einzustellen.

Beispiel:

Einstellbereich	Intervall	Display Beispiel
250 µs / 500 µs	250 µs oder 500 µs	250u
1...5 ms	0.5 ms	IPS
6...99 ms	1 ms	10
100...900 ms	100 ms	100
1...20 sek	1 s	10

### Display Anzeigevarianten dISP

Diese Funktion ermöglicht es, auf dem Display unterschiedliche Werte anzuzeigen:

Display:	Funktion	Erklärung
nL	Schaltpunkt und IST-Empfangswert gleichzeitig!	(Standard-Einstellung)
Pcnt	Prozentualer Empfangswert und IST-Empfangswert	
PH	Maximalwert und IST-Empfangswert	
bH	Minimalwert und IST-Empfangswert	
Pb-H	Maximal- und Minimalwert gleichzeitig	

Nachdem die gewünschte Funktionsvariante angewählt wurde kann mit "AUTO/OK" bestätigt werden. Mit einem Drücken auf "FUNC/CANCEL" gelangt man zurück zum Empfangsdisplay.

### Display Shift-Funktion ShFt

Diese Funktion ermöglicht es, den Schaltpunkt auf einen bestimmten Displaywert anzupassen. Diese Anpassung ist von - 1999 bis + 1999 möglich.

Display:	Funktion	Erklärung
ShFt oFF	Shift- Funktion inaktiv	(Standard)
ShFt on	Shift-Funktion aktiviert!	

Nachdem die gewünschte Funktionsvariante angewählt wurde mit "AUTO/OK" bestätigen.

Nun kann der gewünschte Wert mit "+/-" eingestellt und mit "AUTO/OK" bestätigt werden. Mit einem Drücken auf "FUNC/CANCEL" gelangt man zurück zum Empfangsdisplay.

### Energiesparmodus SLEP (Display ausschalten)

Durch das Ausschalten des Display wird die Stromaufnahme um ca 30% reduziert. Ein hin- und herwandernder grüner Punkt zeigt an, dass das Gerät weiterhin normal funktioniert.

Display:	Funktion	Erklärung
SLEP oFF	Energiesparmodus inaktiv	(Standard)
SLEP on	Energiesparmodus aktiviert!	

Nachdem die gewünschte Funktionsvariante angewählt wurde kann mit "AUTO/OK" bestätigt werden. Mit einem Drücken auf "FUNC/CANCEL" gelangt man zurück zum Empfangsdisplay.

Das Display wechselt nach ca 20 Sekunden in den Energiesparmodus!

### Display Refreshrate Hold

Diese Funktion ermöglicht die Einstellung der Display-Refreshrate im Zusammenhang mit der Darstellung der Min-/Max-Werte. (Displayanzeigevarianten dISP)

Display:	Funktion	Erklärung
Hold nL	Die Werte werden alle 2 Sekunden aktualisiert	(Standard)
Hold Long	Die Wert werden alle 10 Sekunden aktualisiert	
Hold InF	Die Werte werden nicht aktualisiert	

Nachdem die gewünschte Funktionsvariante angewählt wurde mit "AUTO/OK" bestätigen. Mit einem Drücken auf "FUNC/CANCEL" gelangt man zurück zum Empfangsdisplay.

### Verriegelungs- /Sperrfunktion Loc

Diese Funktion ermöglicht es, den Sensor vor ungewollter Manipulation zu schützen.

Display:	Funktion	Erklärung
Loc FuLL	alle Einstellungen werden gesperrt	(Standard)
Loc tune	Teach-in und manuelle Schaltpunktanpassung möglich, alle anderen Einstellungen gesperrt!	

Nachdem die gewünschte Funktionsvariante angewählt wurde mit "AUTO/OK" bestätigen. Mit einem Drücken auf "FUNC/CANCEL" gelangt man zurück zum Empfangsdisplay.

### Initialisierungsfunktion InIt (Werkseinstellung)

Mit dieser Funktion kann der Sensor auf die Werkseinstellung zurückgesetzt werden. Sämtliche getätigten Einstellungen werden gelöscht!

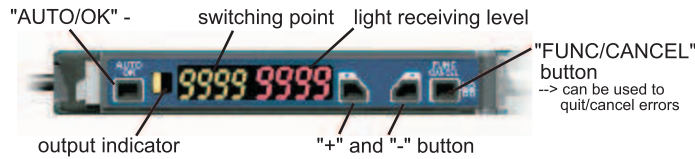
Werkseinstellung:	Wert	Erklärung
Hell-/Dunkelschaltung	Lo	(Hellschaltung)
Betriebsmodus	nL	(Normal)
Timer Funktion	--	(keine Timerfunktion)
Display Anzeigevariante	nL	(Schaltpunkt und IST-Wert)
Energiesparmodus	oFF	(inaktiv)
Display Refreshrate	nL	(Refresh-Rate 2 Sekunden)

Display:	Funktion	Erklärung
InIt no	Keine Initialisierung	(Standard)
InIt YES	Sensor wird auf Werkseinstellung zurückgesetzt	

Nachdem die gewünschte Funktionsvariante angewählt wurde mit "AUTO/OK" bestätigen. Mit einem Drücken auf "FUNC/CANCEL" gelangt man zurück zum Empfangsdisplay.

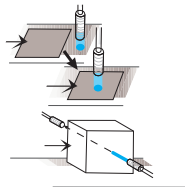


fiber optic sensor



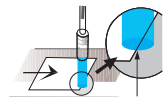
**Teach-in functions / Manually adjustment**

**2 point teach-in / contrast distinguishing (most common function!)**



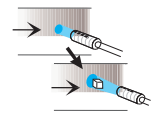
- Teach-in procedure:
1. Place the first object.
  2. Press "AUTO OK" button 1x (tune starts flashing)
  3. Place second object/situation
  4. Press "AUTO OK" button 1x. Finish!

**1 point teach-in / teach-in the exact switching point**



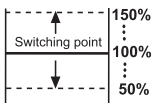
- Teach-in procedure:
1. Place your object to the desired position
  2. Press "AUTO OK" button 1x (tune starts flashing)
  3. Press 1x on "+" until 100P is flashing
  4. Press "AUTO OK" button 1x. Finish!

**Dynamic Auto-Teach-in**



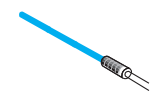
- Teach-in procedure:
1. Press "AUTO OK" for more than 3 seconds! (FULL lit and the sensor starts sensing)
  2. Move object past the fiber optics resp. start the process
  3. Press "AUTO OK" button 1x to finish.

**Set the switching point in percent of the taught-in situation**



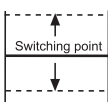
- Teach-in procedure:
1. Through-beam: without object, press "AUTO OK" 1x
  2. With the "+" or "-" button, the switching point can now be adjusted in fine steps of 1% (100% = current situation with object/situation)
  3. Press "AUTO OK" button 1x. Finish!

**Max. sensitivity / max. sensing range**



- Teach-in procedure:
1. Using reflective fiber: Remove object/background  
Using through-beam fiber: interrupt the beam
  2. Press "AUTO OK" button 1x
  3. Press "AUTO OK" for more than 3 seconds! Finish!

**Manually switching point adjustment**



Using the "+" or "-" button, the switching point can be manually adjusted anytime! Your adjustment can be seen directly on the display! (green value = switching point)

**Light- or dark operation setting**

1. Press "FUNC/CANCEL" for more than 3 seconds
2. Choose LO (light operation) resp. DO (dark operation) with "+" or "-" button
3. Press "AUTO OK" once to save the settings

**Which teach-in function works for your application?**

- Distinguishing of two objects with different size
- Distinguishing of two contrasts
- Detection of an object without background
- in most application this function works the best!
- Positioning of objects
- Detection of a certain position of an object

**Choose a working mode (response time / sensitivity)**

Each mode has 3 steps:  
- Step 3 = higher sensitivity  
- Step 1 = lower sensitivity

**Sequence**

- Press "FUNC/CANCEL" button once until SENS nL lit in the display.
- Press "AUTO/OK" once to get into the setting menu
- Using the "+" or "-" button, totally 5 different working modes (each with 3 steps) can be chosen:

Display (sample):	Attribute	Response time	Characteristics
HP (3...1) 9999	High power	5 ms	Increased light power
nL (3...1) 9999	Normal	1 ms	
SF (3...1) 5000	Semi-fast	0.5 ms	High speed
Ft (3...1) 4000	Fast	0.25 ms	
HS (3...1) 4000	High speed	58 µs	

- After choosing a working mode, press "AUTO/OK" once to save all settings.
- Press button "FUNC/CANCEL" once to get back to the standard display (receiving signal). Finish!

**Lock functions**

With this sensor, setting adjustments can be done easily. Therefore two different lock functions are available to protect the sensor against unintentional adjustments.

1. Full lock, all functions are locked! (Standard)
2. Partly locked, only teach-in functions and manual switching point adjustments are available. All other functions are locked! (Adjustment of this function see next side!)

Activation/deactivation: Press "FUNC/CANCEL" an "+" simultaneously for more than 3 sec.

**Teach-in error feedbacks (display)**

Display	Meaning	Suggestion of improvement
2Pnt Er - C	Insufficient signal difference	Reflective fiber: Increase the sensing distance to the object. Choose a faster working mode.
2Pnt Er - H	Set value too high	Increase the sensing distance to the object
2Pnt Er - L	Set value too low	Decrease the sensing distance to the object
bgS Er - H	Set value too high	Increase the sensing distance to the object. Choose a working mode with reduced light p.
Pcnt Er - H	Set value too high	Reduce the set value in percent
Pcnt Er - L	Set value too low	Increase the set value in percent

Press "FUNC/CANCEL" button 1x to get back to the standard display (receiving signal)

### Setting procedure to choose further functions:

1. Press "FUNC/CANCEL" button 1x and choose one of the following functions using the "+" or "-" button:

**Display:**

SEnS nL	<b>Working mode (response time / sensing range)</b>
t - Fn --	<b>Timer functions</b>
dISP nL	<b>Display indication type</b>
ShFt oFF	<b>Display shift function</b>
SLEP oFF	<b>Energy saving mode (display off)</b>
Hold nL	<b>Display refresh rate of min/max-values</b>
Loc FuLL	<b>Lock functions</b>
InIt no	<b>Initialization function (restore to factory settings)</b>

2. Press "AUTO/OK" button 1x to get into a certain function.  
3. Use the explanation of each function to choose the desired value and follow the setting procedures as described within this explanation!

### Timer functions t - Fn

**Display:**

t - Fn --	No timer function (Standard)
t - Fn on - d	ON - delay
t - Fn oF - d	OFF - delay
t - Fn Shot	Minimum output pulse length
t - Fn on - S	ON - delay and min. output pulse length
t - Fn on oF	ON - and OFF - delay

after choosing a certain timer function, press "AUTO/OK" button 1x. Using the "+" or "-" button the exact time can be defined as following:

Example:

For functions with 2 set values press "AUTO OK" button 1x again. With the "+" or "-" button the exact time can be defined for the 2nd value.

Example:

Setting range	Time setting range	Display indication sample
250 µs / 500 µs	250 µs or 500 µs	250u
1...5 ms	0.5 ms	IPS
6...99 ms	1 ms	10
100...900 ms	100 ms	100
1...20 sec	1 s	10

### Display indication type dISP

This function allows to show available receiving light levels in different ways.

**Display:**

nL	Switching point and current light receiving level at the same time (standard-setting)
Pcnt	Percent value and current light receiving level at the same time
PH	Maximum value and current light receiving level
bH	Minimum value and current light receiving level
Pb-H	Maximum and minimum value at the same time

After choosing a display indication type, press "AUTO/OK" button 1x. Press "FUNC/CANCEL" button 1x to get back to the standard display.

### Display shift functions ShFt

Using the display shift function the current light receiving level can be set to a certain display value. The maximum shift setting range is between - 1999 and + 1999.

**Display:**

ShFt oFF	Shift- function inactive (standard)
ShFt on	Shift-function active!

After choosing a the shift function, press "AUTO/OK" Set the desired shift level using the "+" or "-" button and press the "AUTO/OK" button 1x to save all settings. Press "FUNC/CANCEL" button 1x to get back to the standard display.

### Energy saving mode SLEP (display off)

The current consumption can be decrease about 30% if the display will be turned off! A green moving point in the display shows that the sensor is still working in normal operation.

**Display:**

SLEP oFF	Display on (standard)
SLEP on	Display off! Energy saving mode active.

After choosing the display-off or display-on function, press "AUTO/OK" button 1x. Press "FUNC/CANCEL" button 1x to get back to the standard display.

Note: if using the display-off function, the display changes to energy saving mode after 20 seconds!

### Display refresh rate Hold

Using this function the display refresh rate can be chosen between 2 or 10 seconds. This refresh rate setting is related to the display indication function dISP (min-/max - value indication)

**Display:**

Hold nL	The values will be refreshed all 2 seconds (standard)
Hold Long	The values will be refreshed all 10 seconds
Hold InF	The values will not be refreshed

After choosing a display refresh rate, press "AUTO/OK" button 1x. Press "FUNC/CANCEL" button 1x to get back to the standard display

### Lock function Loc

This function protects the sensor against unintentional adjustments. 2 different lock functions are available:

**Display:**

Loc FuLL	all settings are locked (standard)
Loc tune	Teach-in and manual switching point adjustment is possible, all other settings are locked!

After choosing a lock function type, press "AUTO/OK" button 1x. Press "FUNC/CANCEL" button 1x to get back to the standard display.

### Initialization function InIt (back to factory setting)

Using this function the sensor can get restored to factory settings. All settings will be deleted!

**Factory settings:**

Light-on / dark-on operation	Lo	(light-on operation)
Working mode	nL	(normal, 1ms response time)
Timer function	--	(no timer function)
Display indication	nL	(switching point & current value)
Energy saving mode	oFF	(inactive)
Display refresh rate	nL	(refresh-rate 2 seconds)
Lock function	FULL	(all settings locked, no adjustment possible)

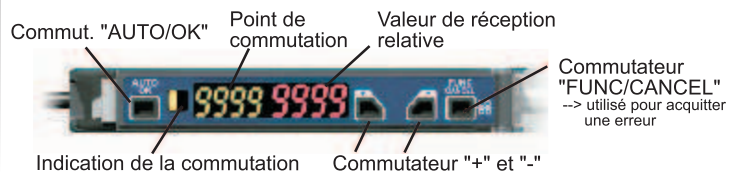
**Display:**

InIt no	No initialization (standard)
InIt YES	Sensor will be restored to factory settings

After choosing the initialization function, press "AUTO/OK" button 1x.

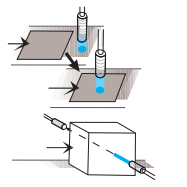
Press "FUNC/CANCEL" button 1x to get back to the standard display.

## Cellules pour fibres optiques



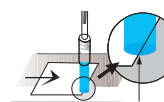
### Fonction Teach-in / Réglage manuel du point de commutation

#### Teach in 2 points/reconnais. de contrastes (le plus souvent utilisé)



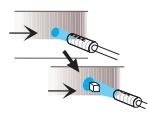
- Description du teach-in:
1. Placer le premier objet ou situation
  2. Presser brièvement sur "AUTO OK" (tune clignote)
  3. Deuxième objet ou situation
  4. Presser brièvement sur "AUTO OK"

#### Teach in 1 point / Reconnaissance de position (seuil)



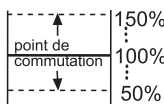
- Description du teach-in:
1. Placer l'objet dans la position désirée
  2. Presser sur "AUTO OK" (tune clignote)
  3. Presser sur "+" jusqu'à ce que 100P clignote
  4. Presser sur "AUTO OK"

#### Apprentissage dynamique



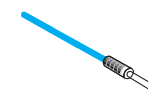
- Description du teach-in:
1. Presser sur "AUTO OK" pendant plus de 3 sec. (FULL s'affiche; le capteur commence à détecter)
  2. Faire passer l'objet devant la fibre optique, afin de démarrer le processus d'apprentissage.
  3. Presser sur "AUTO OK" pour terminer.

#### Réglage en pourcentage du point de commutation



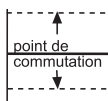
- Description du teach-in:
1. Placer l'objet et presser sur "AUTO OK"
  2. En pressant sur "+/-", il est possible de régler depuis 100% par pas de 1% le seuil de commutation
  3. Presser sur "AUTO OK"

#### Sensibilité max. / Portée max.



- Description du teach-in:
1. fibre type reflex: Sans objet; fibre type simple: interrompt le faisceau lumineux
  2. Presser sur "AUTO OK"
  3. Presser > de 3 sec sur "AUTO OK"

#### Adaptation manuelle du point de commutation



Avec les commutateurs "+" ou "-" il est possible d'adapter manuellement et en tout temps le seuil du point de commutation. La modification est directement visible sur la partie gauche de l'affichage.

### Choisir entre la commutation claire ou la commutation sombre

1. Presser > de 3 sec sur "FUNC / CANCEL"
2. Choisir avec le commutateur "+" ou "-" LO (commutation claire) ou DO (commutation sombre)
3. Presser sur "AUTO OK" pour valider

### Quand cette fonction doit-elle être utilisée?

- Différencier deux gros objets
- Différencier deux contrastes
- Détecter un objet sans arrière plan
- Dans la plupart des applications, cette fonction est la plus efficace!

- Positionner un objet
- Détecter une situation précise

- Apprentissage d'objets pendant le processus de production (les valeurs min/max seront apprises automatiquement)
- Détection d'objets dont la position ne peut être contrôlée correctement (avec des fibres «array»)

- En utilisant cette fonction, le réglage de l'excès gain est accessible. Ceci peut être utile spécialement dans le cas d'un barrage optique et donc lorsque le mode 2P n'est plus disponible. Exemple: La valeur 80 signifie que la lumière reçue doit décroître de 20% (en présence d'un objet) pour que l'amplificateur commute.

- Pour obtenir la plus grande portée p.ex: sensibilité max

- Réglage fin du point de commutation p.ex. pour un positionnement

### Choix mode d'utilisation (temps de réaction/portée)

- chaque mode a 3 niveaux:
- niveau 3 = sensibilité augmentée
  - niveau 1 = sensibilité réduite

- Presser brièvement sur le commutateur "FUNC/CANCEL" presser jusqu'à ce que SENS nL apparaisse.
- Presser brièvement sur "AUTO/OK" afin de confirmer
- Avec les commutateurs "+" et "-" vous pouvez choisir entre 5 modes de fonctionnement avec 3 niveaux:

Affichage (p.ex):	Désignation	Temps de commutation	Résultat
HP (3...1) 9999	Haute puissance	5 ms	↑ Puissance d'émission élevée
nL (3...1) 9999	Normal	1 ms	
SF (3...1) 5000	Rapidité moyenne	0.5 ms	↓ Haute vitesse
Ft (3...1) 4000	Rapide	0.25 ms	
HS (3...1) 4000	Haute vitesse	58 µs	

- Presser sur "AUTO/OK" pour enregistrer le réglage.
- Presser brièvement sur "FUNC/CANCEL" afin de retourner à la valeur affichée

### Fonction de verrouillage/fonction de contrôle

Puisqu'il est extrêmement facile de changer des réglages avec ce capteur, une fonction de blocage a été intégrée.

1. Blocage complet, il n'est plus possible de modifier les réglages (standard)
2. En partie bloqué, une exception est faite pour le réglage du point de commutation. Toutes les autres fonctions sont bloquées! (Explication de réglage, voir page suivante)

Pour activer/désactiver la fonction de blocage, presser simultanément sur "FUNC/CANCEL" et "+" pendant > que 3 secondes.

### Message d'erreurs du Teach-in

Affichage	Cause probable	Prop. afin de supprimer le message d'erreur
2Pnt Er - C	Trop faible différ. de signal	En mode reflex: Augmenter la distance jusqu'à l'objet. Utiliser un mode d'utilisation plus rapide.
2Pnt Er - H	Valeur d'apprent. trop haute	Augmenter la distance jusqu'à l'objet. Utiliser un mode avec intensité de lumière réduite.
2Pnt Er - L	Valeur d'apprent. trop faible	Réduire la distance jusqu'à l'objet. Utiliser un mode d'utilisation plus lent
bgS Er - H	Valeur d'apprent. trop haute	Augmenter la distance jusqu'à l'objet. Utiliser un mode avec intensité de lumière réduite.
Pcnt Er - H	Valeur d'apprent. trop haute	Diminuer le pourcentage de la valeur du point de commutation.
Pcnt Er - L	Valeur d'apprent. trop faible	Augmenter le pourcentage de la valeur du point de commutation.

Presser sur "FUNC/CANCEL" afin de retourner à nouveau à la valeur affichée



Manuel d' instruction

**Procédure pour choisir des fonctions complémentaires**

1. Presser brièvement sur le commutateur "FUNC/CANCEL" et avec les commutateurs "+" et "-" vous pouvez choisir entre différentes fonctions:

**Affichage:**

<input type="text" value="SEnS nL"/>	<b>Mode d'utilisation (temps de réaction et portée)</b>
<input type="text" value="t - Fn --"/>	<b>Fonction Timer</b>
<input type="text" value="dISP nL"/>	<b>Variantes du mode d'affichage</b>
<input type="text" value="ShFt oFF"/>	<b>Fonction "Display Shift"</b>
<input type="text" value="SLEP oFF"/>	<b>Mode économie d'énergie (Affichage éteint)</b>
<input type="text" value="Hold nL"/>	<b>Rafraichissement de l'affichage valeur min/max</b>
<input type="text" value="Loc FuLL"/>	<b>Fonction de verrouillage/fonction de contrôle</b>
<input type="text" value="In It no"/>	<b>Fonction de réinitialisation (règlage d'usine)</b>

2. Presser sur "AUTO/OK" pour arriver à ces fonctions.  
3. Utiliser les explications de chaque fonction pour choisir la valeur désirée et suivre la procédure de réglage indiquée dans les explications détaillées ci-après.

**Fonction Timer (temporisation) t - Fn**

**Affichage:**

<input type="text" value="t - Fn --"/>	Pas de fonction timer (standard)
<input type="text" value="t - Fn on - d"/>	Timer à l'enclenchement
<input type="text" value="t - Fn oF - d"/>	Timer au déclenchement
<input type="text" value="t - Fn Shot"/>	Longueur d'impulsion minimum
<input type="text" value="t - Fn on - S"/>	Timer à l'enclenchement et longueur d'impulsion min.
<input type="text" value="t - Fn on oF"/>	Timer à l'enclenchement et déclenchement

Une fois le choix de la fonction Timer fait, presser sur le commutateur "AUTO/OK" et introduire à l'aide des commutateurs "+/-" le temps à utiliser:

P. ex.:

Si utilisation de la fonction Timer avec deux variables, il faut encore presser sur "AUTO/OK" afin de pouvoir introduire la deuxième valeurs.

P. ex.:

Zone de réglage	Intervalle	Exemple d'affichage
250 µs / 500 µs	250 µs ou 500 µs	250u
1...5 ms	0,5 ms	IPS
6...99 ms	1 ms	10
100...900 ms	100 ms	100
1...20 sec	1 s	10

**Différentes variantes d'affichage dISP**

Cette fonction vous donne la possibilité de visualiser différentes valeurs sur l'affichage

**Affichage:**

<input type="text" value="nL"/>	Point de commutation ainsi que la valeur de réception (règlage standard)
<input type="text" value="Pcnt"/>	Le pourcentage de la valeur de réception ainsi que la valeur réelle
<input type="text" value="PH"/>	La valeur maximale ainsi que la valeur réelle de réception
<input type="text" value="bH"/>	La valeur minimale ainsi que la valeur réelle de réception
<input type="text" value="Pb-H"/>	La valeur maximale et minimale en même temps

Une fois la fonction désirée choisie, confirmer par une pression sur le commutateur "AUTO/OK". Pour retourner en mode d'affichage, presser sur le commutateur "FUNC/CANCEL".

**Fonction "Display Shift" ShFt**

Cette fonction donne la possibilité d'adapter un point de commutation en une valeur réelle affichée. Cette adaptation va de - 1999 à + 1999.

**Affichage:**

<input type="text" value="ShFt oFF"/>	Fonction Shift inactive (standard)
<input type="text" value="ShFt on"/>	Fonction Shift active

Une fois la variante de fonction choisie, confirmer en pressant sur "AUTO/OK". Maintenant, il est possible de régler la valeur voulue en pressant sur les commutateurs "+" et "-". Pour retourner en mode d'affichage, presser sur le commutateur "FUNC/CANCEL".

**Mode économie d'énergie SLEP (Affichage éteint)**

En éteignant l'affichage, il est possible de réduire la charge de courant de environ 30%. Seul le point vert que le point vert nous montre que l'amplificateur fonctionne normalement.

**Affichage:**

<input type="text" value="SLEP oFF"/>	Mode économie d'énergie inactif
<input type="text" value="SLEP on"/>	Mode économie d'énergie actif

Une fois la variante de fonction choisie, confirmer en pressant sur "AUTO/OK". Pour retourner en mode d'affichage, presser sur le commutateur "FUNC/CANCEL".

Attention: L'affichage se met en mode économie d'énergie après environ 20 secondes

**Rafraichissement de l'affichage**

Cette fonction permet le rafraichissement de l'affichage ainsi que la représentation des valeurs max et min. (Variantes d'affichage dISP)

**Affichage:**

<input type="text" value="Hold nL"/>	La valeur sera actualisée toutes les deux secondes (Standard)
<input type="text" value="Hold Long"/>	La valeur sera actualisée toutes les dix secondes
<input type="text" value="Hold InF"/>	La valeur ne sera pas actualisée

Une fois la variante de fonction choisie, confirmer en pressant sur "AUTO/OK". Pour retourner en mode d'affichage, presser sur le commutateur "FUNC/CANCEL".

**Fonction de verrouillage/fonction de contrôle**

Cette fonction permet de protéger l'amplificateur contre les mauvaises manipulations.

**Affichage:**

<input type="text" value="Loc FuLL"/>	Tous les réglages sont bloqués (standard)
<input type="text" value="Loc tune"/>	Le teach in ainsi que le réglage du point de commutation en mode manuel sont encore possibles, les autres fonctions sont bloquées.

Une fois la variante de fonction choisie, confirmer en pressant sur "AUTO/OK". Pour retourner en mode d'affichage, presser sur le commutateur "FUNC/CANCEL".

**Fonction de réinitialisation (règlage d'usine)**

Avec cette fonction, il est possible de remettre l'amplificateur dans sa configuration initiale d'usine. Tous les réglages fait auparavant seront effacés!

**Configuration d'usine:**

Commutation claire/sombre	Lo	(Commutation claire)
Mode de fonctionnement	nL	(Normal, 1ms)
Fonction timer	--	(Pas de fonction timer)
Variante d'affichage	nL	(Point de commut. et valeur réelle)
Mode d'économie d'énergie	oFF	(Inactif)
Rafraichissement de l'affich.	nL	(Rafraichissement toutes les 2 sec)
Fonction de verrouillage	FULL	(Tous les réglages sont bloqués)

**Affichage:**

<input type="text" value="InIt no"/>	Pas d'initialisation en configuration d'usine (standard)
<input type="text" value="InIt YES"/>	L'amplificateur sera remi dans sa configuration initiale d'usine

Une fois la variante de fonction choisie, confirmer en pressant sur "AUTO/OK". Pour retourner en mode d'affichage, presser sur le commutateur "FUNC/CANCEL".